

**ROZPORZĄDZENIE (WE) nr 1161/2005 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY****z dnia 6 lipca 2005 r.****w sprawie sporządzania kwartalnych niefinansowych sprawozdań przez sektor instytucjonalny**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego <sup>(1)</sup>,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Plan Działania w sprawie Wymogów Statystycznych Unii Gospodarczo-Walutowej (UGW) zaakceptowany przez Radę Ecofin we wrześniu 2000 r., określa, że pilnie potrzebny jest ograniczony zestaw kwartalnych sprawozdań sektorowych i że sprawozdania te powinny być dostępne w ciągu 90 dni od zakończenia danego kwartału.
- (2) Wspólne Sprawozdanie Rady Ecofin i Komisji dla Rady Europejskiej w sprawie statystyk i wskaźników strefy EUR, przyjęte przez Radę Ecofin w dniu 18 lutego 2003 r., podkreśla, że priorytetowe działania w kilku dziedzinach, w tym kwartalne sprawozdania krajowe sporządzane przez sektor instytucjonalny, powinny zostać w całości zrealizowane przed upływem 2005 r.
- (3) Do analizy ruchów cyklicznych w gospodarce Unii Europejskiej i prowadzenia polityki monetarnej w ramach UGW niezbędne są statystyki makroekonomiczne dotyczące zachowań gospodarczych i wzajemnych stosunków poszczególnych sektorów instytucjonalnych, których nie można określić poprzez

dane sporządzone na poziomie gospodarki jako całości. Zachodzi zatem potrzeba sporządzania kwartalnych sprawozdań przez sektor instytucjonalny, dla całej Unii Europejskiej i dla strefy euro.

- (4) Sporządzanie tych sprawozdań jest częścią kompleksowego celu stworzenia systemu rocznych i kwartalnych sprawozdań dla Unii Europejskiej i strefy euro. System obejmuje główne agregaty makroekonomiczne oraz finansowe i niefinansowe sprawozdania sektorów instytucjonalnych. Celem jest osiągnięcie spójności we wszystkich tych sprawozdaniach i, w odniesieniu do sprawozdań dotyczących reszty świata, pomiędzy bilansem płatniczym a danymi ze sprawozdań krajowych.
- (5) Sporządzanie sprawozdań europejskich przez sektor instytucjonalny zgodnie z zasadami europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie, określonymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2223/96 <sup>(3)</sup>, wymaga przekazywania przez Państwa Członkowskie kwartalnych sprawozdań krajowych sporządzanych przez sektor instytucjonalny. Jednakże sprawozdania europejskie muszą odzwierciedlać gospodarkę obszaru europejskiego jako całości i mogą różnić się od prostej sumy sprawozdań Państw Członkowskich. W szczególności, celem jest uwzględnienie transakcji instytucji i organów Unii Europejskiej w sprawozdaniach z danego obszaru (odpowiednio Unii Europejskiej lub strefy euro).
- (6) Sporządzanie szczególnych statystyk Wspólnoty podlega zasadom zawartym w rozporządzeniu Rady (WE) nr 322/97 z 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk wspólnotowych <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 42 z 18.2.2004, str. 23.

<sup>(2)</sup> Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 30 marca 2004 r. (Dz.U. C 103 E z 29.4.2004, str. 141), wspólne stanowisko Rady z dnia 8 marca 2005 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 26 maja 2005 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1267/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 180 z 18.7.2003, str. 1).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 52 z 22.2.1997, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

- (7) Ze względu na fakt, że cel niniejszego rozporządzenia, to jest sporządzanie dla Unii Europejskiej i strefy euro kwartalnych sprawozdań niefinansowych przez sektor instytucjonalny, nie może być osiągnięty w zadowalający sposób przez Państwa Członkowskie, a ze względu na rozmiar i skutki działania możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości przewidzianą w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne, do osiągnięcia tego celu. W szczególności, w przypadku gdy Państwa Członkowskie mają nieznaczny udział w całości dochodów i wydatków europejskich, nie powinny być one zobowiązane do składania bardzo szczegółowych sprawozdań.
- (8) Środki niezbędne do wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji <sup>(1)</sup>.
- (9) Zasięgnięto opinii Komitetu ds. Programu Statystycznego powołanego decyzją Rady 89/382/EWG, Euratom <sup>(2)</sup> oraz Komitetu ds. Statystyk Walutowych, Finansowych i Bilansu Płatniczego powołanego decyzją Rady 91/115/EWG <sup>(3)</sup>,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

#### Cel

Niniejsze rozporządzenie określa wspólne ramy dla udziału Państw Członkowskich w sporządzaniu europejskich kwartalnych sprawozdań niefinansowych przez sektor instytucjonalny.

#### Artykuł 2

#### **Przekazywanie kwartalnych sprawozdań niefinansowych przez sektor instytucjonalny**

1. Państwa Członkowskie przekazują Komisji kwartalne sprawozdania niefinansowe sporządzane przez sektor instytucjonalny, określone w załączniku, poza przede wszystkim sprawozdaniami dla punktów P.1, P.2, D.42, D.43, D.44, D.45 i B.4G.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 59 z 6.3.1991, str. 19.

2. Harmonogram przekazywania sprawozdań dla punktów P.1, P.2, D.42, D.43, D.44, D.45 i B.4G oraz każda decyzja wymagająca wykazu transakcji określonych w załączniku przez równoważny sektor zostaną przyjęte zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 8 ust. 2. Żadna taka decyzja nie zostanie przyjęta, zanim Komisja nie przekaże Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdania dotyczącego wprowadzania w życie niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 9.

3. Dane kwartalne, o których mowa w ust. 1, przekazuje się Komisji najpóźniej 90 dni kalendarzowych od zakończenia kwartału, do którego odnoszą się dane. Podczas trzyletniego okresu przejściowego od chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, dane kwartalne o których mowa w ust. 1, są przekazywane Komisji najpóźniej 95 dni kalendarzowych od zakończenia kwartału, do którego odnoszą się dane. Równocześnie przekazuje się wszelkie korekty danych za poprzednie kwartały.

4. Termin przekazywania określony w ust. 3 może zostać skorygowany o maksymalnie pięć dni zgodnie z procedurą określoną w art. 8 ust. 2.

5. Pierwsze przekazanie danych kwartalnych odnosi się do danych za trzeci kwartał 2005 r. Państwa Członkowskie przekazują te dane nie później niż w dniu 3 stycznia 2006 r. Pierwsze przekazanie obejmuje dane wsteczne za okresy od pierwszego kwartału 1999 r.

#### Artykuł 3

#### **Zobowiązania dotyczące sprawozdań**

1. Wszystkie Państwa Członkowskie przekazują dane opisane w załączniku w odniesieniu do sektora reszty świata (S.2) i ogólnego sektora instytucji rządowych (S.13). Państwo Członkowskie, którego produkt krajowy brutto według cen bieżących wynosi zwykle ponad 1 % odpowiedniej kwoty dla całej Wspólnoty, przekazuje dane opisane w załączniku dotyczące wszystkich sektorów instytucjonalnych.

2. Komisja określa normalny udział procentowy produktu krajowego brutto Państwa Członkowskiego według cen bieżących w produkcie krajowym brutto Wspólnoty, zgodnie z ust. 1, na podstawie średniej arytmetycznej danych rocznych z ostatnich trzech lat, przekazanych przez Państwa Członkowskie.

3. Udział (1 %) w kwocie dla całej Wspólnoty określony w ust. 1 może zostać skorygowany zgodnie z procedurą określoną w art. 8 ust. 2.

4. Komisja może przyjąć odstępstwa od niniejszego rozporządzenia, jeżeli krajowe systemy statystyczne będą wymagały znacznego przystosowania. Takie odstępstwa trwają nie dłużej niż trzy lata od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia lub środków wykonawczych przyjętych zgodnie z procedurą określoną w art. 8 ust. 2.

#### Artykuł 4

### Definicje i normy

Do danych przekazywanych do celów niniejszego rozporządzenia mają zastosowanie normy, definicje, klasyfikacje i przepisy dotyczące sprawozdawczości określone w rozporządzeniu (WE) nr 2223/96 (zwanym dalej „rozporządzeniem ESA”).

#### Artykuł 5

### Źródła danych i wymogi zgodności

1. Państwa Członkowskie gromadzą informacje wymagane w niniejszym rozporządzeniu z wykorzystaniem wszystkich źródeł, które uznają za stosowne, dając pierwszeństwo informacjom bezpośrednim, takim jak źródła administracyjne lub badania przedsiębiorstw i gospodarstw domowych.

W przypadku gdy nie można zebrać takich informacji bezpośrednich, w szczególności w odniesieniu do danych wstecznych wymaganych zgodnie z art. 2 ust. 5, istnieje możliwość przekazania jak najdokładniejszych danych szacunkowych.

2. Dane przekazywane przez Państwa Członkowskie do celów niniejszego rozporządzenia są zgodne z kwartalnymi sprawozdaniami niefinansowymi administracji publicznej oraz kwartalnymi głównymi agregatami gospodarki ogółem, przekazywanymi Komisji w ramach programu przekazywania danych na podstawie rozporządzenia ESA.

3. Kwartalne dane przekazywane przez Państwa Członkowskie do celów niniejszego rozporządzenia uzgadnia się z odpowiednimi danymi rocznymi przekazywanymi w ramach programu przekazywania danych na podstawie rozporządzenia ESA.

#### Artykuł 6

### Normy jakości i sprawozdania

1. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia, aby jakość przekazywanych danych poprawiała się z upływem czasu w celu spełniania wspólnych norm jakości, które zostaną określone zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 8 ust. 2.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji uaktualniony opis źródeł, metod i statystyk wykorzystywanych w okresie roku od pierwszego przekazania danych.

3. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o poważnych zmianach metodologicznych lub innych zmianach, które mogą mieć wpływ na przekazywane dane, nie później niż w terminie trzech miesięcy od dnia wejścia w życie takiej zmiany.

#### Artykuł 7

### Środki wykonawcze

Środki wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. 8 ust. 2. Środki te obejmują:

- a) ustalenie harmonogramu przekazywania punktów P.1, P.2, D.42, D.43, D.44, D.45 i B.4G zgodnie z art. 2 ust. 2;
- b) wymóg, aby transakcje określone w załączniku zostały rozbite według odpowiednich sektorów zgodnie z art. 2 ust. 2;
- c) korektę harmonogramu kwartalnych przekazów zgodnie z art. 2 ust. 4;
- d) dostosowanie udziału (1 %) w kwocie dla całej Wspólnoty w celu określenia zobowiązania do przekazywania danych dotyczących wszystkich sektorów instytucjonalnych zgodnie z art. 3 ust. 3;
- e) określenie norm jakości danych zgodnie z art. 6 ust. 1.

#### Artykuł 8

### Procedura komitetu

1. Komisję wspiera Komitet ds. Programów Statystycznych.
2. W przypadku gdy dokonuje się odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.

Okres przewidziany w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE wynosi trzy miesiące.

3. Komitet uchwała swój regulamin.

*Artykuł 9***Sprawozdanie z wprowadzenia w życie**

W okresie pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z jego wprowadzenia w życie.

Sprawozdanie to w szczególności:

- a) przedstawia informacje dotyczące jakości sporządzanych statystyk;

- b) ocenia korzyści dla Wspólnoty, Państw Członkowskich oraz podmiotów dostarczających informacji statystycznych i korzystających z opracowanych informacji statystycznych w porównaniu z kosztami ich opracowania;
- c) określa, w świetle uzyskanych wyników, obszary, w jakich niezbędne są ewentualne ulepszenia i zmiany.

*Artykuł 10***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po dacie jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu, dnia 6 lipca 2005 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

J. BORRELL FONTELLES

Przewodniczący

W imieniu Rady

J. STRAW

Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

## Przekazywanie danych

	Zużycie						Źródła							
	S1 Gospodarka ogółem	SIN Niewyszczególniona gospodarka ogółem	S11 Przedsiębiorstwa	S12 Instytucje finansowe	S13 Administracja publiczna	S14_S15 Gospodarstwa domowe i NPSH	S2 Reszta świata	S1 Gospodarka ogółem	SIN Niekreślona gospodarka ogółem	S11 Przedsiębiorstwa	S12 Instytucje finansowe	S13 Administracja publiczna	S14_S15 Gospodarstwa domowe i NPSH	S2 Reszta świata
P.1	Produkcja							X		X				
P.2	Konsumpcja pośrednia	X		X	X	X						X		
P.3	Wydatki na ostateczną konsumpcję	X		X	X	X								
P.31	Wydatki na konsumpcję indywidualną	X		X	X	X								
P.32	Wydatki na konsumpcję zbiorową	X		X	X	X								
P.5	Tworzenie kapitału brutto	X		X	X	X								
P.51	Tworzenie stałego kapitału brutto	X		X	X	X								
P.5N	Zmiany w inwentarzach i nabytki pomniejszone o sprzedaż przedmiotów wartościowych	X		X	X	X								
P.6	Wywóz towarów i usług						X							
P.7	Wwóz towarów i usług													X
D.1	Wynagrodzenie pracowników	X		X	X	X			X			X		X
D.2	Podatki od produkcji i wwozu	X	X	X	X	X		X			X			X
D.21	Podatki od produktów	X	X					X			X			X
D.29	Inne podatki od produkcji	X		X	X	X		X			X			X
D.3	Subsydia	X						X		X	X			X
D.31	Subsydia na produkcję	X						X		X	X			X
D.39	Inne subsydia na produkcję	X						X		X	X			X
D.21-D.31	Podatki pomniejszone o subsydia (na produkty)	X						X		X	X			X



	Pozycje zsaldowane						
	S1 Gospodarka ogółem	S1N Niewyścześnie gospodarka ogółem	S11 Przedsiębiorstwa	S12 Instytucje finansowe	S13 Administracja publiczna	S14_S15 Gospodarstwa domowe i NPSH	S2 Reszta świata
B.1G	X	X	X	X	X	X	
Wartość dodana brutto							
B.1N	X	X	X	X	X	X	
Wartość dodana netto							
B.2G	X		X	X	X	X	
Nadwyżka operacyjna (brutto)							
B.3G	X					X	
Dochód mieszany (brutto)							
B.4G	X		X	X		X	
Dochód z przedsiębiorstw (brutto)							
B.5G	X		X	X	X	X	
Saldo dochodów podstawowych (brutto)							
B.6G	X		X	X	X	X	
Dochód do dyspozycji (brutto)							
B.7G	X				X	X	
Dostosowany dochód do dyspozycji (brutto)							
B.8G	X		X	X	X	X	
Oszczędności (brutto)							
B.9	X		X	X	X	X	X
Pożyczki udzielone netto/pożyczki zaciągnięte netto							
B.11							X
Zewnętrzne saldo towarów i usług							
B.12							X
Bieżące saldo zewnętrzne							